

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 107)

(REGULATION GAZETTE No. 107)

VOL. V.] PRYS 5c. PRETORIA, 3 AUGUSTUS 1962. PRICE 5c. [No. 304
3 AUGUST

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA.

No. R. 175, 1962.]

UITBREIDING VAN DIE ONDERHOUDSVONNIS-
SEN WET, 1923, TOT DIE PROVINSIE BRITS
COLUMBIA.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van die Onderhoudsvonnissen Wet, 1923 (Wet No. 15 van 1923), verklaar ek hierby dat daar in die Provinsie Brits Columbia, Kanada, 'n wet van krag is, naamlik die „Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, 1958 c.26, s.1.", wat voorsiening maak vir die tenuitvoerlegging aldaar van onderhoudsvonnisse wat deur houe van die Republiek van Suid-Afrika gegee is en dat die genoemde Onderhoudsvonnissen Wet, 1923, van die Republiek vanaf die datum van publikasie hiervan ten opsigte van die Provinsie Brits Columbia van toepassing is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Brandfort, op hede die Sesde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Twee-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

B. J. VORSTER.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DÉPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1219.]

[3 Augustus 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/158).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kräftens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Docanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

A—2907891

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 175, 1962.]

EXTENSION OF THE MAINTENANCE ORDERS
ACT, 1923, TO THE PROVINCE OF BRITISH
COLUMBIA.

By virtue of the powers vested in me by section *one* of the Maintenance Orders Act, 1923 (Act No. 15 of 1923), I hereby declare that in the Province of British Columbia, Canada, there is in force a law, to wit, the Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act, 1958, c.26, s.1., providing for the enforcement therein of maintenance orders made by courts of the Republic of South Africa and that the said Maintenance Orders Act, 1923, of the Republic shall apply in respect of the Province of British Columbia as from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Brandfort on this the Sixth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

B. J. VORSTER.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1219.]

[3 August 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/158).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

1—304

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
128	Deur subparagraaf (c) van paragraaf (3) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „(c) (Geen paragraaf.)”. Deur in subparagraaf (d) van paragraaf (3) die woorde „, maar uitgesonderd telmeganismes van die siklometer-tipe ” te skrap.		Sent	Sent	Sent

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening by subparagraaf (c) van paragraaf (3) vir telmeganismes van die siklometertipe geskrap word. Hierdie goedere ressorteer nou by item 128 (3) (d) van die Doeane-tarief.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
128	By the substitution, for sub-paragraph (c) of paragraph (3), of the following sub-paragraph:— “(c) (No paragraph.)”. By the deletion, in sub-paragraph (d) of paragraph (3), of the words “, but excluding counting mechanisms of the cyclometer type ”.		Cents	Cents	Cents

NOTE.—The effect of this notice is to delete the provision for counting mechanisms of the cyclometer type in sub-paragraph (c) of paragraph (3). These goods are now classified under item 128 (3) (d) of the Customs Tariff.

No. R. 1220.]

[3 Augustus 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/182).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt-en-negentig van die Doeane-wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 1220.]

[3 August 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/182).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section ninety-eight of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
837	Deur in paragraaf (2) die woord „Plastieklense” deur die woorde „Plastiek- en glaslense” te vervang.	

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening by paragraaf (2) uitgebrei word om glaslense (afgewerk of onafgewerk) vir gebruik by die vervaardiging van sonbrille, te dek.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
837	By the substitution, in paragraph (2), for the words “Plastic lenses”, of the words “Plastic and glass lenses”.	

NOTE.—The effect of this notice is to extend the provisions of paragraph (2) to cover glass lenses (finished or unfinished) for use in the manufacture of sun-glasses.

No. R. 1221.]

[3 Augustus 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/84).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 1221.]

[3 August 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/84).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terug- betaling.
966	Deur subparagraaf (5) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „(5) bottels wat in die Republiek vervaardigde druiwesap, sitrussap of parfumerie bevat;	—	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening by die bestaande subparagraaf uitgebrei word om voorsiening te maak vir 'n terugbetaling van die hele reg op bottels wat sitrussap bevat, by uitvoer van die vervaardigde produkte na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the substitution, for sub-paragraph (5) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:— “(5) bottles containing grape juice, citrus juice or perfumery manufactured in the Republic;	—	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to extend the provisions of the existing sub-paragraph to provide for a refund of the whole duty on bottles containing citrus juice on export of the manufactured products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R. 1222.]

[3 Augustus 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/85).

*Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 1222.]

[3 August 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/85).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terug- betaling.
966	Deur na subparagraaf (64) van paragraaf (a) die volgende subparagraaf by te voeg:— „(65) uitgesette plastiek materiaal met 'n rugkant van gebreide stukgoedere, gebruik by die vervaardiging van handsakke;	—	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n terugbetaling van die hele reg gemaak word op gemelde goedere wanneer gebruik by die vervaardiging van handsakke, by uitvoer van die vervaardigde produkte na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the addition, after sub-paragraph (64) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:— “(65) expanded plastic material with a knitted fabric backing, used in the manufacture of handbags;	—	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to make provision for a refund of the whole duty on the goods mentioned when used in the manufacture of handbags, on export of the manufactured products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R. 1223.]

[3 Augustus 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/86).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 1223.]

[3 August 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/86).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terug- betaling.
966	Deur na subparagraaf (65) van paragraaf (a) die volgende sub-paragraaf by te voeg:— „(66) suiglekkerstokkies, gebruik by die vervaardiging van suikergoed;	—	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n terugbetaling van die hele reg gemaak word op gemelde goedere wanneer gebruik by die vervaardiging van suikergoed, by uitvoer, van die vervaardigde produkte na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the addition, after sub-paragraph (65) of paragraph (a), of the following sub-paragraph:— “(66) sucker sticks, used in the manufacture of confectionery;	—	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to make provision for a refund of the whole duty on the goods mentioned when used in the manufacture of confectionery, on export of the manufactured products to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R. 1224.]

[3 Augustus 1962.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N
GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 91).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie-en-tagtig van die Doeane wet, No. 55 van 1955—

- (1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel vier-en-tagtig van genoemde Wet omskryf, op goedere ingedeel, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, by die tarief-items vermeld in die eerste kolom van die Aanhangel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebiede vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebiede afkomstig is; en
- (2) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R. 221 van 10 Februarie 1961 deur in Aanhangel A die verwysing na tariefitems „203 ex (1) (b) en (2)” en „209 ex (a)” in die eerste kolom en al die besonderhede in die tweede en derde kolomme wat op vermelde tariefitems betrekking het, te skrap.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 1224.]

[3 August 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 91).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section eighty-three of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section eighty-four of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff items mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territories mentioned in the third column of the said Annexure; and
- (2) hereby amend Government Notice No. R. 221 of the 10th February, 1961, by the deletion in Annexure A of the reference to tariff items “203 ex (1) (b) and (2)” and “209 ex (a)” in the first column and all the particulars in the second and third columns which have reference to the tariff items mentioned.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
203 ex (1) (f) en (2) en 209 ex (a)	Metaalnaftenaatdroogmiddels uit kobalt, kalsium, yster, lood, mangaan en sink	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg opnuut opgelê word op die goedere waar hulle tans in die tarief ressorteer.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
203 <i>ex</i> (1) (f) and (2) and 209 <i>ex</i> (a)	Metallic Naphthenate driers of cobalt, calcium, iron, lead, manganese and zinc	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

NOTE.—The effect of this notice is to reimpose the existing dumping duty on the goods where they are now classified in the tariff.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 1247.] [3 Augustus 1962.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel twee (4) van Wet No. 44 van 1958, die volgende wysigings in die Posregulasies, afgekondig by Goewermmentskennissgewing No. R. 550 van 14 April 1960, soos gewysig, met ingang van 1 Augustus 1962 goed te keur:—

Regulasie 48.—*Vervang* bestaande subregulasie 5 (a) deur die volgende:—

„5. (a) Vergoeding gaan in geen geval die waarde van die pakket of van die inhoud daarvan, wat miskien verlore gegaan het of beskadig is, te bowe nie. In die geval van dokumente wat waarde het vanweë die koste van opstelling daarvan, is die vergoeding nie meer as die koste verbonde aan die vervanging daarvan nie.”

Regulasie 50.—*Wysig* „R80” in die vyfde reël van subregulasie 7 (a) sodat dit „R400” lui.

No. R. 1248.] [3 Augustus 1962.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens subartikel (4) van artikel twee en artikel drie van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring daaraan te heg dat die Telegraafregulasies afgekondig by Goewermmentskennissgewing No. R. 610 van 29 April 1960, soos gewysig, met ingang van 4 Augustus 1962 verder soos volg gewysig word:—

Skrap die bestaande Bylae E en vervang dit deur die volgende nuwe Bylae E:—

„BYLAE E.

KOSTE VAN TELEKSOPROEPE.

Huurders wat by handsentrales aangesluit is.
Diens. Koste.

Gewone oproepe—

- (i) Plaaslike oproepe.. 2½c vir elke 3 minute of gedeelte daarvan.
(ii) Ander oproepe.... Die helfte van Tarief 1 vir telefoonhooflynoproepe, met 'n minimum van 5c en 'n maksimum van 50c vir 3 minute. Die koste vir ekstra tyd na verloop van 3 minute word pro rata per minuut bereken.

Huurders wat by outomatiese sentrales aangesluit is.

Oproepe word outomaties getel en bereken in tydeenhede wat wissel na gelang van die afstand van die oproep, op die volgende basis:—

- (i) Plaaslike oproepe.. In tydeenhede van 60 sekondes.
(ii) Koppellynoproepe. 1–50 myl: in tydeenhede van 60 sekondes.
51–100 myl: in tydeenhede van 30 sekondes.
101–200 myl: in tydeenhede van 15 sekondes.
Oor 200 myl: in tydeenhede van 12 sekondes.

'n Koste van 2½c word vir elke tydeenheid gehê.

L.W.—'n Minimum maandelikse koste van R9 is betaalbaar deur huurders wie se persele buite 'n straal van 51 myl of meer van die sentrale af geleë is vanwaar die diens verskaf word.

Vertakte oproepe (hand- 10c vir elke huurder (uitgesonderd die eerste) wie se teledrukker aangesluit is vir 'n inkomende vertakte oproep.”

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 1247.] [3 August 1962.

The State President has been pleased, under the provisions of section two (4) of Act No. 44 of 1958, to approve, with effect from the 1st August, 1962, the following amendments to the Postal Regulations promulgated under Government Notice No. R. 550 of the 14th April, 1960, as amended:—

Regulation 48.—*Substitute* the following for the existing sub-regulation 5 (a):—

“5. (a) Compensation shall in no case exceed the value of the parcel or of the contents thereof which may be lost or damaged. In the case of documents which are of value because of the cost of preparation compensation shall not exceed the cost of their replacement.”

Regulation 50.—*Amend* “R80” in the fifth line of sub-regulation 7 (a) to read “R400”.

No. R. 1248.] [3 August 1962.

The State President has been pleased, in terms of sub-section (4) of section two and section three of Act No. 44 of 1958, to approve that the Telegraph Regulations, published under Government Notice No. R. 610 of the 29th April, 1960, as amended, be further amended as follows with effect from the 4th August, 1962:—

Delete the existing Schedule E and substitute the following new Schedule E:—

“SCHEDULE E.

CHARGES FOR TELEX CALLS.

Subscribers connected to Manual Exchanges.
Service. Charge.

Ordinary calls—

- (i) Local..... 2½c for each 3 minutes or part thereof.
(ii) Other calls..... Half of Tariff 1 for telephone trunk calls with a minimum of 5c and a maximum of 50c for 3 minutes. Extra time after 3 minutes shall be charged for pro rata per minute.

Subscribers connected to Automatic Exchanges.

Calls are automatically assessed and metered in time units which vary according to the distance of the call, on the following basis:—

- (i) Local calls..... In time units of 60 seconds.
(ii) Junction calls..... 1–50 miles: in time units of 60 seconds.
51–100 miles: in time units of 30 seconds.
101–200 miles: in time units of 15 seconds.
Over 200 miles: in time units of 12 seconds.

A charge of 2½c is raised for each time unit.

N.B.—A minimum monthly call charge of R9 is payable by subscribers whose premises are situated 51 or more miles, measured radially, from the exchange from which service is given.

Forked calls (manual 10c for each subscriber (other than the first) whose teleprinter is connected for an incoming forked call.”

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIE.	
R. 175. Uitbreiding van die Onderhoudsvonnissen Wet, 1923, tot die Provinsie Brits Columbia	1
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1219. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/158)	1
R.1220. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/182)	2
R.1221. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/84)	3
R.1222. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/85)	3
R.1223. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/86)	4
R.1224. Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 91)	4
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1247. Wysiging van Posregulasies	5
R.1248. Wysiging van Telegraafregulasies	5

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATION.	
R. 175. Extension of the Maintenance Orders Act, 1923, to the Province of British Columbia	1
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1219. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/158)	1
R.1220. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/182)	2
R.1221. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/84)	3
R.1222. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/85)	3
R.1223. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/86)	4
R.1224. Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 91)	4
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1247. Amendment of Postal Regulations	5
R.1248. Amendment of Telegraph Regulations	5

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

— Prys R3.33 —

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

— Price R3.33 —

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basutoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder.....	20c
Vir elke bykomende woord.....	2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	30c
Vir elke bykomende woord.....	2½c

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less.....	20c
For each additional word.....	2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

Mozambique:—

For first 12 words or less.....	30c
For each additional word.....	2½c

Maak gebruik van die...

Posspaarbank!

Die veiligheid van u geld word deur die Staat gewaarborg en u is verseker van streng geheimhouding en ongeëwenaarde diens in verband met inlaes en opvragings

Die rente op inlaes in gewone rekenings is 3% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente 4% per jaar

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the...

Post Office Savings Bank

which provides
state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals

Deposits in ordinary accounts earn interest at 3% per annum

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn 4% per annum

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID”

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Republiek van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, die Federasie van Rhodesië en Njassaland, Mosambiek, Angola, die Republieke Kongo, Tanganjika, Kenja en Uganda teen R0.05 per eksemplaar, of teen R0.50 per jaar (R0.75 elders) vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEE AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in Suid-Afrika, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Suid-Afrikaanse produkte in lande waar Suid-Afrika oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in Suid-Afrika, die jongste aspekte van prys- en voorrade-beheer, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



“COMMERCE & INDUSTRY”

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in South Africa, the latest Departmental information on market possibilities for South African products in countries at present covered by South Africa's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in South Africa, the latest information on price and commodity control, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

SUBSCRIPTION: In the Republic of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, the Federation of Rhodesia and Nyasaland, Mozambique, Angola, the Republics of the Congo, Tanganyika, Kenya and Uganda — R0.05 per copy or R0.50 (R0.75 elsewhere) per annum, payable in advance to the Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES